



LES LARMES D'ASTYANAX

# *Les Larmes d'Astyanax*

4 > 6 avril 2023

Musée national Gustave Moreau, Paris

13 > 14 décembre 2024

Musée Hébre, Rochefort (17)

texte et mise en voix *Olivier Dhénin*

musique *Benjamin Attahir*

jeu *Marius Valero*

costume *Hélène Vergnes*

**Production** Winterreise Compagnie Théâtre

Co-production Ars nova · La Scène Watteau · Musée national Gustave Moreau · Avec l'aide à la création de la DRAC Nouvelle-Aquitaine · Winterreise est conventionnée par la Ville et l'Agglomération de Rochefort et accompagnée par le Ministère de la Culture et de la Communication / Direction Régionale des Affaires Culturelles Nouvelle-Aquitaine

Fils d'Hector, petit-fils du roi Priam, Astyanax est l'héritier de Troie. Il apparaît dans *L'Iliade* d'Homère, dans *Les Troyennes* d'Euripide et de Sénèque, Ronsard en fait le héros de son épopée nationale *La Franciade* tandis qu'il est l'objet de toutes les tractations dans la tragédie de Racine consacrée à sa mère *Andromaque*. Selon les versions, il est donc vivant ou assassiné par Ulysse – précipité du haut des murs de Troie. Chez Homère il pleure simplement ; muet chez Euripide, un hémistiche lui est consenti par Sénèque dans sa tragédie : « Ma mère, ayez pitié de moi ! », tandis que chez Racine, il est totalement absent de la scène. Olivier Dhénin le fait survivre à son tour pour que l'enfant silencieux raconte enfin son histoire, dix ans après la chute de Troie. En révélant cette parole, il place un « non-dit » face à un auditoire, une voix en quête d'authentification. La parole occultée, méprisée et mutique se donne donc à entendre trois mille ans après son histoire. Dans la lignée des légendes homériques, l'histoire d'Astyanax est un conte plein de bruit et de fureur, rappelant une guerre ancestrale fondatrice de notre civilisation, point d'ancrage tragique de toutes les guerres qui ont suivi.



## LEXIQUE...

**AGAMEMNON** Roi légendaire de Mycènes et d'Argos, fils d'Atrée et frère de Ménélas. Il épousa Clytemnestre, sœur d'Hélène, dont il eut trois enfants : Iphigénie, Électre et Oreste. Chef suprême des Grecs dans la guerre de Troie, il voulut sacrifier Iphigénie pour apaiser l'hostilité d'Artémis. Il fut assassiné par Clytemnestre et son amant, Égisthe.

**SCAMANDRE** Fleuve de la plaine de Troie.

**IDA** Mont de Troade où Pâris garde les troupeaux et reçoit la visite des trois déesses, Héra, Athéna et Aphrodite, qui se disputent le prix de beauté.

**PERGAME** En grec Pergamon, aujourd'hui Bergama. Ancienne ville de Mysie (Asie Mineure). Ce fut la capitale du royaume des Attalides, dit aussi royaume de Pergame (vers 282-133 avant J.-C.). Autre nom de Troie.

**TROIE** Capitale du royaume de Troade, fondée par Ilos, d'où son autre nom d'**Iion**.

**DARDANELLES** Déroit reliant la mer Égée à la mer de Marmara, long d'une soixantaine de kilomètres et large de 7 km à 1 270 m (devant Çanakkale).

**TROADE** En grec Troas, nom antique du nord-ouest de l'Asie Mineure, entre la Propontide, l'Hellespont, la mer Égée et le mont Ida. Capitale : Troie.

**LAOMÉDON** Roi de Troie, fils d'Ilos et père de Priam. Il bâtit les murailles de la ville avec l'aide de Poséidon et d'Apollon ; mais, comme il refusait de payer le prix convenu, le pays fut ravagé par un monstre. Hésione, fille de Laomédon, devait lui être sacrifiée quand Héraclès tua le monstre. Comme Laomédon ne le payait pas, Héraclès prit la ville et le tua.

**ACHÉENS** La plus ancienne des familles ethniques grecques. Venu du nord, au cours du XXe s. avant J.-C., les Achéens créent autour des palais de leurs rois (à Mycènes, Tirynthe, Pylos, Gla) une civilisation riche et puissante, dont l'apogée se situe entre 1400 et 1200 avant J.-C. Ils s'imposent dans la mer Égée, conquièrent la Crète, établissent de nombreuses relations commerciales avec Rhodes, Chypre, l'Asie Mineure, la Syrie même. Vers 1200, après la glorieuse expédition militaire contre Troie

célébrée par Homère, diverses catastrophes ruinent leurs royaumes.

**ACROPOLE** Hauteur fortifiée des anciennes cités grecques abritant le palais royal (Mycènes) puis le siège de la vie politique (la Cadmée de Thèbes) ou religieuse (Athènes).

**POSÉIDON** Frère de Zeus, dieu de la mer.

**PRIAM** Roi de Troie ; après la prise de sa ville par les Grecs, il est égorgé par le fils d'Achille, Pyrrhus. D'après l'Illiade, il a cinquante fils, dont vingt-trois cités nommément, et douze filles mariées qui vivent avec lui, auxquelles il faut ajouter Cassandre et Polyxène. Dix-neuf de ses fils sont d'Hécube. Parmi eux, Pâris et Hector.

**ATRIDES** La famille des Atrides - qui tire son nom de l'un de ses membres, Atrée - est l'une des plus célèbres dynasties héroïques de la mythologie grecque.

**ÉGÉE** Partie de la Méditerranée entre la Grèce, la Thrace et l'Asie mineure. Elle tire son nom d'Égée, roi d'Athènes ; ou du géant Egéon ; ou d'Égée, reine des Amazones ; ou de différentes villes, promontoires ou rochers nommés Egé ; ou d'Egeus, surnom de Poséidon ; ou de ce qu'elle bondit et s'agite comme une chèvre. On la désigne encore par les noms de Hellenicum, Caricum, Cycladicum, Macedonicum.

**POLYXÈNE** Fille de Priam et d'Hécube, sœur de Cassandre. Aimée d'Achille. C'est lors de son mariage secret avec lui, en présence de sa famille, dans un temple d'Apollon qui se trouvait entre la ville et le camp des Grecs, que Pâris porta à Achille le coup mortel.

**IPHIGÉNIE** Fille d'Agamemnon et de Clytemnestre ; sacrifiée à Aulis pour permettre aux Grecs de partir à Troie.

**TÉNÉDOS** Île turque de la mer Égée, entre Lemnos et l'Anatolie.

**ACHILLE** Fils de la divinité marine Thétis et de Pélée, il est élevé par le Centaure Chiron ; chef des Myrmidons, il est le guerrier grec par excellence, l'invincible et "bouillant" héros de la guerre de Troie : vainqueur d'Hector, il le tue en combat singulier sous les remparts de la ville assiégée. Il tombe cependant à son tour, abattu par une flèche de Pâris dirigée par Apollon pour qu'elle atteigne son seul point vulnérable : le talon.



**HÉLÈNE** Fille de Lédà et de Zeus. Très tôt sa beauté attire toutes les convoitises : à l'âge de douze ans, elle est enlevée par Thésée qui veut faire d'elle sa femme, mais elle est délivrée par ses deux frères Castor et Pollux. Hélène devient ensuite la femme du roi de Sparte Ménélas ; enlevée par Pâris, qui l'a obtenue comme présent de la déesse Aphrodite, elle fournit le prétexte de l'expédition contre Troie.

**HELLESPONT** Détroit des Dardanelles, que les Grecs occupèrent à partir de 670 avant J.-C.

**CASSANDRE** Fille de Priam, roi de Troie, et d'Hécube ; Apollon lui a accordé le don de prophétie, mais assorti d'une terrible clause restrictive pour la punir de s'être dérobée à ses avances : elle est capable de prédire les événements, cependant personne ne la croit. Après la chute de Troie, elle fait partie du butin qui revient à Agamemnon ; celui-ci la ramène dans son royaume d'Argos et elle est assassinée en même temps que lui.

**PORTES SCÉES** Les Portes Scées sont une double porte légendaire de l'enceinte de Troie. Elles permirent aux contingents grecs de pénétrer dans la ville après que le groupe de guerriers, réfugié dans le mythique cheval de bois et entré secrètement par ce stratagème, les eurent ouvertes depuis l'intérieur.

**HECTOR** Frère de Pâris, époux d'Andromaque et père d'Asryanax. Priam, incapable de combattre en raison de son âge, en fait le général en chef des Troyens. C'est le plus vaillant des guerriers présents lors de la guerre, à l'exception d'Achille, qui le tue pour venger la mort de Patrocle. Son père Priam doit venir supplier Achille dans le camp grec pour obtenir sa dépouille. Hector est alors incinéré en grande pompe. Hector est souvent considéré comme le véritable héros de l'Iliade.

**ILION** Ville fondée par Ilos, grand-père de Priam, elle portera ensuite le nom de Troie en souvenir de Tros, père d'Ilos, héros éponyme du pays troyen.

**PÂRIS** Fils cadet de Priam et d'Hécube ; sa décision d'offrir le prix de beauté à Aphrodite et l'enlèvement d'Hélène qui en découle sont à l'origine de la guerre de Troie. Vaincu par Ménélas en combat singulier, il doit son salut à l'intervention d'Aphrodite. Plus tard, guidé par Apollon, il tue Achille d'une de ses flèches, avant de mourir de celles de Philoctète.

**APHRODITE** Déesse de la beauté et de l'amour, elle suscite les passions les plus dévastatrices : ainsi en offrant Hélène à Pâris pour qu'il lui accorde le prix de beauté, elle est à l'origine de la guerre de Troie.

**APOLLON** Dieu de la lumière, des arts et du théâtre ; son sanctuaire de Delphes est le plus réputé du monde antique : on y vient de tous les pays pour consulter la Pythie, chargée de transmettre ses oracles, assise sur un trépied sacré. Les pèlerins espéraient ainsi connaître leur destin et obtenir du dieu purificateur l'expiation de leur faute.

**DANAENS** Descendants de Danaos, le fondateur légendaire d'Argos. Terme générique par lequel Homère désigne parfois les Grecs, descendants des Danaïdes.

**MÉNÉLAS** Frère cadet d'Agamemnon, il est roi de Sparte ; c'est pour reprendre son épouse Hélène enlevée par Pâris qu'il appelle tous les princes de Grèce à mener une expédition contre Troie.

**LAOCOON** Prêtre troyen du dieu Apollon. Pendant la guerre de Troie, Laocoon s'était opposé à l'entrée du cheval de bois dans les murs de la ville. Athéna et Poséidon, favorables aux Grecs, envoyèrent par mer deux serpents monstrueux qui étreignirent de leurs spires Laocoon et ses deux fils.

**HÉCUBE** Épouse de Priam, reine de Troie. Elle a la douleur de voir presque tous ses fils périr pendant le siège ou après la ruine de Troie. À la chute de la ville, elle reste introuvable pendant un certain temps, et n'évite la mort que pour devenir l'esclave d'Ulysse, qui la trouve parmi les tombeaux de ses enfants.

**ÉPIRE** Région montagneuse de la péninsule des Balkans qui s'étend en Albanie et en Grèce, de la basse vallée du Seman à celle de l'Achéloos.

**PYRRHUS** Fils du héros Achille et de la princesse Deidamia. Il prend part à la guerre de Troie, met fin aux jours de Priam et revient avec Andromaque comme captive et Hermione pour fiancée. Malgré sa charge de roi d'Épire, il fait preuve d'un manque considérable de jugement en dédaignant l'alliance avec les Grecs qu'un mariage avec Hermione lui permettrait de cimenter, au profit de sa passion pour Andromaque, la femme dont il a tué les proches. Appelé Pyrrhus en raison de ses cheveux

rouges, Neptolemus de son vrai nom incarne avec ses emportements nombreux l'aveuglement que les passions du cœur infligent aux hommes et les dangers qu'il y a à se laisser gouverner par ses désirs.

**PHÉBUS** = "le Brillant", épithète d'Apollon.

**ANDROMAQUE** Fille d'Étion roi de Thèbes, en Cilicie, femme d'Hector et mère d'Astyanax. Après la prise de Troie, elle échet en partage à Pyrrhus, qui l'emmena en Epire, et l'épousa. Enfin elle eut pour troisième époux Hélénius, frère de son 1er mari, avec qui elle mena une vie assez triste sur le trône d'Epire, ne pouvant oublier son cher Hector, auquel elle fit construire un magnifique monument. Elle eut du premier Astyanax; Molossos, Piélos, Pergamos du deuxième, et Cestrinus du dernier.

**PIETÀ** Composition peinte ou sculptée représentant la Vierge éplorée, seule ou accompagnée d'autres personnages et portant sur ses genoux le Christ mort.

**STABAT MATER** Chant de la liturgie catholique sur les douleurs de la Vierge au pied de la croix de Jésus, et dont le texte a inspiré de nombreuses compositions musicales.

**PHAIDON** Nom donné par Olivier Dhénin à l'enfant qui aurait été substitué à Astyanax et livré par Andromaque aux Grecs pour accepter la mort sacrificielle du haut des remparts de Troie. On ne sait rien de ce « double ».

**GYNÉCÉE** Dans la Grèce antique, appartement réservé aux femmes, situé à l'arrière de l'habitation.

**MYCÈNES** Place forte du royaume d'Argos.

**SPARTE** Capitale du royaume de Tyndare, puis de Ménélas, la ville (autrement appelée Lacédémone) est la grande rivale d'Athènes.

**CHYPRE** État insulaire d'Asie occidentale, Chypre est située dans la Méditerranée orientale, au sud de la Turquie et à l'ouest de la Syrie.

**RHODES** Île grecque de la mer Égée, à l'extrémité sud-est du Dodécanèse (la principale de cet archipel), près de la Turquie.

**ITHAQUE** Royaume d'Ulysse. Une des îles Ioniennes.

**DARDANOS** Fils de Zeus, héros éponyme de Troade (Dardanelles).

**ALEXANDRE** Surnom de Pâris, lorsqu'il grandit et devint un beau et fort jeune homme qui défendait les troupeaux contre les voleurs sur le mont Ida.

**PHRYGIE** Région de l'Asie Mineure qui constitue l'arrière-pays de Troie.

**PHILOCTÈTE** Archer légendaire. Il participa à la guerre de Troie, mais, mordu par un serpent, il fut, longtemps après, guéri par Machaon. Il tua Pâris.

**LOXIAS** Épithète d'Apollon ("l'Oblique") signifiant que ses décisions sont difficiles à comprendre « directement ».

**SCAMANDRIOS** Vrai nom d'Astyanax, fils d'Andromaque et Hector.

**ARGIENS** Natif ou habitant d'Argos ou de l'Argolide

**ARTÉMIS** Sœur jumelle d'Apollon, déesse de la chasse.

**CALCHAS** Interprète de la volonté des dieux, il prédit le succès de l'expédition contre Troie, et ordonne le sacrifice d'Iphigénie.

**ARGOLIDE** À l'époque achéenne, l'Argolide fut le centre, entre 1400 et 1220 avant J.-C., d'une brillante civilisation dont témoignent les fouilles de Mycènes, d'Argos et de Tirynthe. Après l'invasion doriennne, son histoire se confondit avec celle d'Argos.

**PALLAS** Épithète rituelle de la déesse Athéna, protectrice d'Athènes.

**SÉGESTE** Ville antique de Sicile, entre Palerme et Trapani.

**PÉLÉIDE** Dans les épopées, Achille est fréquemment appelé Péléide (c'est-à-dire « fils de Pélée ») ou Éacide (c'est-à-dire « descendant d'Éaque » qui est son grand-père paternel).

**PÉLÉE** Héros grec, fils d'Éaque, qui épousa sur le Pélion, en secondes noces, la néréide Thétis. Père d'Achille.

**PATROCLE** Héros grec originaire de Locride, ami d'Achille, qu'il accompagna à Troie.

Lorsque Achille se retire sous sa tente après avoir refusé de continuer à se battre, il consent à prêter ses armes à Patrocle. Il est tué par Hector, le méprenant avec Achille. Furieux, Achille tue Hector et fait des funérailles solennelles à Patrocle.

**ZEUS** Fils du Titan Cronos, il est considéré comme "le roi des dieux". Maître de l'Olympe.

**MÂNES** Âmes des morts, considérées comme des divinités.

**HADÈS** Dieu grec des Enfers. Fils de Cronos et de Rhéa, il reçut en partage le royaume souterrain et l'empire des morts.

**MYRMIDONS** Ancien peuple de Thessalie méridionale, établi dans la vallée du Sperkhiós. Ils apparaissent dans les poèmes homériques, comme sujets d'Ajax et d'Achille.

**ORESTE** Fils d'Agamemnon et de Clytemnestre. Il vengea, avec sa sœur Électre, le meurtre de son père en assassinant sa mère et son complice Égisthe. Parricide, il fut longtemps tourmenté par les Érinyes.

**ÉPIRE** Région montagneuse de la péninsule des Balkans qui s'étend en Albanie et en Grèce, de la basse vallée du Seman à celle de l'Achéloos.

**AULIS** Bourgade portuaire de Béotie, face à l'île d'Eubée ; sa situation - rade bien abritée dans un détroit, à mi-chemin entre la Grèce du Nord et le Péloponnèse - en fait le point stratégique du rassemblement des armées grecques en partance pour Troie.

**HERMÈS** Fils de Zeus, messenger des dieux, protecteur des carrefours.

**ÉLECTRE** Deuxième fille d'Agamemnon et de Clytemnestre, sœur d'Oreste et Iphigénie. Elle sauve le jeune Oreste, son frère, de la fureur d'Egiste, qui vient de tuer son père Agamemnon. Pendant qu'Oreste est en Tauride, Électre nourrit de la rancune envers sa mère et son nouvel amant Egiste. Pour tromper ses persécuteurs, elle confirme le faux bruit de la mort d'Oreste qui se tint caché jusqu'au moment propre à satisfaire sa vengeance. Électre pousse alors son frère à commettre l'assassinat d'Egiste et de Clytemnestre. Électre épouse Pylade, dont naissent deux fils Strophius et Médon.

**STYX** Le Styx est, selon la mythologie Grecque, le fleuve qui descend aux enfers. Le nom styx désigne également une océanide, fille aînée d'Océan qui personnifie ce même fleuve.

**TROÏLUS** Plus jeune fils de Priam et d'Hécube, tué par Achille au début de la guerre de Troie.

**AJAX** Fils de Télamon, l'un des Argonautes, il apporte avec lui douze vaisseaux à Troie. C'est le plus vaillant et le plus fort des héros grecs, Achille mis à part. L'un des plus importants duels de l'épopée l'oppose à Hector, le prince troyen. Le combat dure longtemps avant que deux hérauts de Zeus ne l'arrêtent, alors que la nuit va tomber. Ajax et Hector conviennent de déclarer partie égale.

**ULYSSE** Héros grec, roi légendaire d'Ithaque, personnage majeur de l'Odyssée. Il est à l'origine de la ruse qui permet la chute de Troie : l'entrée dans la ville par l'emploi du colossal cheval de bois, à l'intérieur duquel il prend place.

**CLYTEMNESTRE** Fille de Tyndare, roi de Sparte, et de Lédà ; sœur d'Hélène, épouse d'Agamemnon, qu'elle assassine à son retour de Troie. Elle est à son tour assassinée par son fils Oreste, sous la pression de sa sœur Électre.

